



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI 23 JANVIER 2024 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire : Peter J. Malouf

les conseillers : Antoine Tayar  
Maryam Kamali Nezhad  
Maya Chammas  
Julie Halde  
Caroline Decaluwe  
Sébastien Dreyfuss  
Sophie Séguin

Absents :

le conseiller : Daniel Pilon

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle et à ceux visionnant la séance en webdiffusion. De plus, les membres du conseil informent le public des sujets et des événements passés ou à venir.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 24-01-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 23 janvier 2024, et ce, sous réserve d'ajouter le point 7.1 intitulé « Démarches juridiques - 220, avenue Stanstead ».

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 24-01-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To adopt the agenda of the Regular Meeting of January 23, 2024, subject to adding item 7.1 entitled "Legal proceedings - 220 Stanstead Avenue".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 22, il répond aux questions de 4 citoyens et la période de questions se termine à 19 h 45.

### 4. Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 décembre 2023 et des séances extraordinaires du 12 et 14 décembre 2023

#### RÉSOLUTION N° 24-01-02

**Objet : Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 décembre 2023 et des séances extraordinaires du 12 et 14 décembre 2023**

ATTENDU QUE copies du procès-verbal de la séance ordinaire du 12 décembre 2023 et des séances extraordinaires du 12 et 14 décembre 2023 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*, le greffier est dispensé d'en faire la lecture ;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'adopter le procès-verbal de la séance ordinaire du 12 décembre 2023 et des séances extraordinaires du 12 et 14 décembre 2023 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### RESOLUTION NO. 24-01-02

**Subject: Adoption of Minutes of the Regular Meeting of December 12, 2023, and Special Meetings of December 12 and 14, 2023**

WHEREAS copies of the minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of December 12, 2023, and Special Meetings of December 12 and 14, 2023, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the *Cities and Towns Act*, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Regular Meeting of December 12, 2023, and Special Meetings of December 12 and 14, 2023.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des commandes -20 000\$
- .2 Liste des commandes -50 000\$
- .3 Liste des achats sans émission de bons de commande
- .4 Liste des chèques et dépôts directs
- .5 Rapport - Ressources humaines
- .6 Permis et certificats

### 6. Annulation des soldes résiduels des règlements d'emprunt

#### RÉSOLUTION N° 24-01-03

**Objet : Annulation des soldes résiduels des règlements d'emprunt**

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal a entièrement réalisé l'objet des règlements nos E-1404, E-1502, E-1503, E-1602, E-1801, E-1804, E-1902, E-1904 et E-2002, décrits à l'annexe B, selon ce qui y était prévu ;

ATTENDU QU'une partie de ces règlements a été financée de façon permanente ;

ATTENDU QU'il existe, pour chacun de ces règlements, un solde non contracté du montant de l'emprunt approuvé par le ministre des Affaires

#### RESOLUTION NO. 24-01-03

**Subject: Cancellation of Residual Balances of Loan By-Law**

WHEREAS the Town of Mount Royal has thoroughly accomplished the object of by-laws NO. E-1404, E-1502, E-1503, E-1602, E-1801, E-1804, E-1902, E-1904 and E-2002 described in Schedule B, according to plan;

WHEREAS part of these by-laws has been permanently financed;

WHEREAS there is, for each of these by-laws, an unused balance of the amount of the loan approved by the "ministre des Affaires

municipales et de l'Habitation et qui ne peut être utilisé à d'autres fins ;

ATTENDU QUE ces soldes ne requièrent plus de financement et qu'ils ne devraient plus paraître dans les registres du ministère ;

ATTENDU QU'il y a lieu, à cette fin, de modifier les règlements d'emprunt répertoriés à l'annexe B de façon à rajuster les montants de la dépense et de l'emprunt et, s'il y a lieu, approprier une subvention ou une somme provenant du fonds général de la Ville ou une somme provenant du fonds de roulement de la Ville ou une somme provenant des surplus accumulés de la Ville.

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

De modifier les règlements répertoriés à l'annexe B comme suit :

1. Remplacement des montants de la dépense ou de l'emprunt par ceux indiqués sous les colonnes « Montant de la dépense réelle » et « Montant financé » de l'annexe B ;

2. Ajout d'une disposition prévoyant qu'aux fins d'acquitter une partie de la dépense, la Ville affecte de son fonds général la somme indiquée sous la colonne « Fonds général » de l'annexe B ;

3. Ajout d'une disposition prévoyant qu'aux fins d'acquitter une partie de la dépense, la Ville affecte de la subvention reçue la somme indiquée sous la colonne « Subvention » de l'annexe B ;

4. Ajout d'une disposition prévoyant qu'aux fins d'acquitter une partie de la dépense, la Ville affecte de son fonds de roulement la somme indiquée sous la colonne « Fonds de roulement » de l'annexe B ;

5. Ajout d'une disposition prévoyant qu'aux fins d'acquitter une partie de la dépense, la Ville affecte de ses surplus accumulés la somme indiquée sous la colonne « Surplus accumulés » de l'annexe B ;

D'informer le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation que le pouvoir d'emprunt des règlements identifiés à l'annexe B ne sera pas utilisé en totalité en raison des modifications apportées à ces règlements par la présente résolution ;

De demander au ministère d'annuler dans ses registres les soldes résiduels mentionnés à l'annexe B ;

De transmettre copie certifiée conforme de la présente au ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

municipales et de l'Habitation" which may not be used for other purposes;

WHEREAS these balances no longer require financing and should be removed from the records of the "ministère";

WHEREAS to this end, the loan by-laws listed in Schedule B shall be amended to adjust the amounts of the expenditure and of the loan and, if necessary, allocate a grant or amount from the Town's general fund or an amount from the Town's Working fund or an amount from the Town's accumulated surplus.

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To amend the by-laws mentioned in Schedule B as follows:

1. By replacing the amount of the expenditure or that of the loan by the amounts shown in Schedule B in the column entitled "Montant de la dépense réelle" of "Montant financé";

2. By adding a provision stipulating that for purposes of paying part of the expenditure, the Town shall allocate the amount shown in the column "Fonds général" in Schedule B from its general fund;

3. By adding a provision stipulating that for purposes of paying a part of the expenditure, the Town shall allocate the amount shown in the column "Subvention" in Schedule B from its Grant;

4. By adding a provision stipulating that for purposes of paying a part of the expenditure, the Town shall allocate the amount shown in the column "Fonds de roulement" in Schedule B from its working fund;

5. By adding a provision stipulating that for purposes of paying part of the expenditure, the Town shall allocate the amount shown in the column "Surplus accumulés" in Schedule B from its accumulated surplus;

To inform the "ministère des Affaires municipales et de l'Habitation" that the borrowing power of the by-laws listed in Schedule B will not be applied in full because of the amendments made to said by-laws through this resolution;

To ask the "ministère" to remove from its records the residual balances mentioned in Schedule B;

To forward a certified copy of the resolution to the "ministère des Affaires municipales et de l'Habitation".

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7. Ratification des débours pour la période du 1er décembre au 31 décembre 2023**

**RÉSOLUTION N° 24-01-04**

**Objet : Ratification des débours pour la période du 1er décembre au 31 décembre 2023**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période 1er décembre au 31 décembre 2023 :

Masse salariale :	1 941 016 \$
Fournisseurs et autres paiements :	3 948 476 \$
Dépenses de fonction - Élus et Directrice générale :	56 \$
Frais de financement :	17 129 \$
Total des déboursés :	5 906 677 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 24-01-04**

**Subject: Ratification of disbursements for the period of December 1st to December 31, 2023**

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between December 1st to December 31, 2023:

Payroll:	\$1,941,016
Suppliers and other payments:	\$3,948,476
Function expenses - Council and Town Manager:	\$56
Financing costs:	\$17,129
Total disbursements:	\$5,906,677

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**7.1. Démarches juridiques - 220, avenue Stanstead**

**RÉSOLUTION N° 24-01-05**

**Objet : Démarches juridiques - 220, avenue Stanstead**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser l'administration à entreprendre les démarches juridiques nécessaires pour régulariser le dossier des travaux de construction et d'entretien de la propriété au 220, avenue Stanstead, et ce, en retenant les services de la firme d'avocats Bélanger Sauvé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 24-01-05**

**Subject: Legal proceedings - 220 Stanstead Avenue**

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize the administration to take the necessary legal steps to regularize the construction and maintenance work on the property at 220 Stanstead Avenue by retaining the services of the law firm Bélanger Sauvé.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 8. Fourniture et livraison d'un camion plateau utilitaire électrique 2024 ou plus récent

### **RÉSOLUTION N° 24-01-05**

**Objet : Fourniture et livraison d'un camion plateau utilitaire électrique 2024 ou plus récent**

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser la dépense totale de 66 787,83 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et livraison d'un camion plateau utilitaire électrique 2024 ou plus récent ;

De modifier le programme triennal d'immobilisation 2023, pour le projet n° 2023-320-05 en augmentant le crédit budgétaire de 60 000,00 \$ à 60 986,19 \$ ;

D'autoriser un virement de 1 000,00 \$ en provenance du surplus accumulé non affecté pour couvrir le montant de crédit budgétaire manquant au projet n°2023-320-05 ;

D'accorder le contrat pour la fourniture et la livraison d'un camion plateau utilitaire électrique 2024 ou plus récent à la compagnie Cubex Limitée, au prix forfaitaire soumis de 60 993,45 \$ (TPS incluse) à laquelle s'ajoute le montant de 5 794,38 \$ de la TVQ qui sera payable directement à la SAAQ lors de l'immatriculation du véhicule, incluant les options retenues, conformément à la fiche technique du modèle du véhicule proposé ;

D'imputer la dépense comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2302 amorti sur une période de dix 10 ans

Surplus accumulé pour un crédit de 1 000,00 \$

Imputation : Projet 2023-320-05 « Camion plateau utilitaire électrique »

Compte budgétaire : 22-300-00-741

Montant du Contrat : 60 993,45 \$ (seulement TPS incluse)

Dépense totale : 66 787,83 \$ dont 5 794,38 \$ comme taxe (TVQ) payable à la SAAQ.

Crédit budgétaire total : 60 986,19 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION NO. 24-01-05**

**Subject: Supply and delivery of a 2024 or newer electric utility flatbed truck**

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize a total expense of \$66,787.83 (taxes included) for the supply and delivery of a 2024 or newer electric utility flatbed truck;

To modify the 2023 three-year capital expenditure program for project no. 2023-320-05 by increasing the budget appropriation from \$60,000.00 to \$60,986.19;

To authorize a transfer of \$1,000.00 from the unrestricted accumulated surplus to cover the budget shortfall for project no. 2023-320-05;

To award the contract for the supply and delivery of a 2024 or newer electric utility flatbed truck to Cubex Limitée, in the amount of \$60,993.45 (GST included) plus \$5,794.38 in QST payable directly to the SAAQ upon vehicle registration, including options, in accordance with the technical specifications of the proposed vehicle model;

To charge this expenditure as follows:

Source: Loan By-law E-2302 amortized over a 10-year period

Accumulated surplus for a credit of \$1,000.00

Appropriation: Project 2023-320-05 "Electric utility flatbed truck"

Budget account: 22-300-00-741

Contract amount: \$60,993.45 (including GST only)

Total expenditure: \$66,787.83 including \$5,794.38 tax (QST) payable to SAAQ.

Total budget appropriation: \$60,986.19

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 9. Fourniture et livraison d'un Ford Police Interceptor

### RÉSOLUTION N° 24-01-06

#### **Objet : Fourniture et livraison d'un Ford Police Interceptor**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser une dépense totale de 112 448,04 \$ (taxes incluses) pour la fourniture et la livraison d'un Ford Interceptor 2023 ou plus récent, incluant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

De modifier le programme triennal d'immobilisation 2023, pour le projet no. 2023-210-01 en augmentant le crédit budgétaire de 98 000 \$ à 102 681 \$ ;

D'autoriser une affectation de 4 681 \$ en provenance du surplus accumulé vers le budget des activités d'investissement destiné au projet no. 2023-210-01 ;

D'accorder au plus bas soumissionnaire, soit la compagnie VENNE FORD le contrat C-2023-105 à cette fin, au prix soumis de 72 448,04 \$ (taxes incluses), incluant les options retenues conformément aux documents d'appels d'offres pour ce contrat ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance :

Règlement d'emprunt E-2302 amorti sur une période de cinq (5) ans ;

Surplus accumulé pour un crédit de 4 681 \$ ;

Imputation : Projet : 2023-210-01 « 2023 Prog. annuel de remplacement de véhicules SP »

Compte budgétaire : 22-200-00-741

Contrat : 72 448,04 \$ (taxes incluses)  
Dépense totale : 112 448,04 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 102 681 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 24-01-06

#### **Subject: Supply and delivery of a Ford Police Interceptor**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize a total expenditure of \$112,448.04 (taxes included) for the supply and delivery of a 2023 or newer Ford Interceptor, including all incidental fees, if case may be;

To modify the 2023 annual capital expenditure program for project no. 2023-210-01 by increasing the budget appropriation from \$98,000 to \$102,681;

To authorize an assignment of \$4,681 from the accumulated surplus towards the budget relevant to investment activities, destined to project no. 2023-210-01;

To award the contract C-2023-105 to VENNE FORD, in the amount of \$72,448.04 (taxes included), including all applicable options, in accordance with the terms and conditions of contract;

To charge expenses related to this contract as follows:

Source:

Loan By-law E-2302 amortized over a period of five (5) years;

Accumulated surplus for a budgetary credit amount of \$4,681;

Charge to: Project: 2023-210-01 "2023 Prog. annuel de remplacement de véhicules SP"

Budget account: 22-200-00-741

Contract: \$72,448.04 (taxes included)  
Total Expense: \$112,448.04 (taxes included)  
Credit: \$102,681

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 10. Autorisation de dépenses - expert en sinistre

### RÉSOLUTION N° 24-01-07

#### **Objet : Autorisation de dépenses - expert en sinistre**

Sur proposition du conseiller Antoine Tayar, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 125 000\$, taxes incluses, pour les honoraires professionnels de la firme R. Guertin et Associés pour l'année 2023;

D'imputer la dépense comme suit:

Provenance : budget de fonctionnement 2023

Imputation: poste budgétaire 02-140-00-417

Dépense : 125 000 \$  
Crédit : 125 000 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 24-01-07

#### **Subject: Authorization for expenditures - claims adjuster**

It was moved by Councillor Antoine Tayar, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To authorize an expense of \$125,000, including all applicable taxes, for professional fees of the firm R. Guertin et Associés for the year 2023;

To charge this expenditure as follows:

Source : Operating Budget 2023

Appropriation: budget item 02-140-00-417

Expenditure: \$125,000  
Credits: \$125,000

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 11. Interventions d'urgence sur le réseau d'égout et d'eau potable

### RÉSOLUTION N° 24-01-08

#### **Objet : Interventions d'urgence sur le réseau d'égout et d'eau potable**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 69 000 \$ (taxes incluses) en 2024, pendant la période du 1<sup>er</sup> février au 31 décembre 2024, pour le service sur appel d'interventions d'urgence sur le réseau d'égout et d'eau potable de la Ville, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 6 000 \$ (taxes incluses) en 2025, pendant la période du 1<sup>er</sup> au 31 janvier 2025, pour le service sur appel d'interventions d'urgence sur le réseau d'égout et d'eau potable de la Ville, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie LOCATION LORDBEC INC. le contrat à cette fin (C-2024-24), pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> février 2024 et le 31 janvier 2025, au prix unitaire soumis soit 1 045 \$/heure jusqu'à concurrence de 72 089,33 \$ (taxes incluses), et ce, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour cette soumission ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2024

Imputation: 02-413-00-444 « Services externes » 69 000 \$ (taxes incluses)

Provenance: Budget de fonctionnement 2025

### RESOLUTION NO. 24-01-08

#### **Subject: Emergency response on the sewer and water networks**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$69,000 (taxes included) in 2024, between February 1<sup>st</sup> and December 31<sup>st</sup>, 2024, for the service on call of emergency response for the Town's sewer and water networks, including all the accessories fees;

To authorize an expense for the amount of \$6,000 (taxes included) in 2025, between January 1<sup>st</sup> and January 31<sup>st</sup>, 2025, for the service on call of emergency response for the Town's sewer and water networks, including all the accessories fees;

To award to LOCATION LORDBEC INC. the contract to undertake these works (C-2024-24), between the inclusive period of February 1<sup>st</sup>, 2024, to January 31<sup>st</sup>, 2025, at the hourly price submitted of \$1,045 per hour and up to \$72,089.33 (taxes included), in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

To charge these expenses related to this contract as follows:

Source : Operating budget 2024

Appropriation : 02-413-00-444 "Services externes" \$69,000 (taxes included)

Source : Operating budget 2025

Imputation: 02-413-00-444 « Services externes »  
6 000 \$ (taxes incluses)

Les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire.

Contrat : 72 089,33 \$ (taxes incluses)  
Dépense totale : 75 000 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 68 485 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation : 02-413-00-444 "Services externes" \$6,000 (taxes included)

The credits required for the activity will be maintained in the budget.

Contract: \$72,089.33 (taxes included)  
Total expense: \$75,000 (taxes included)  
Credit: \$68,485

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 12. Contrat pour des services professionnels d'expert en sinistre

### RÉSOLUTION N° 24-01-09

**Objet : Contrat pour des services professionnels d'expert en sinistre**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 75 000,00 \$ pour les services professionnels d'expert en sinistres pour l'année 2024;

D'accorder à R. Guertin & Ass. le contrat (SMI-2023-23) à cette fin, au taux horaire soumis, soit 120,00 \$ (taxes exclues), conformément aux documents de soumission relatifs à ce contrat;

D'imputer les dépenses associées comme suit :

Imputation : Compte budgétaire : 02-140-00-417

Dépense : 75 000,00 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 24-01-09

**Subject: Contract for professional services of a claim's adjuster**

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expenditure of \$75,000.00 for the professional services of a claim's adjuster for the year 2024;

To award contract SMI-2023-23 to R. Guertin & Ass. at the hourly rate of \$120.00 (taxes excluded), being in conformity with the tender documents pertaining to this contract;

To charge related expenses as follows:

Allocation : Budget account: 02-140-00-417

Expenditure: \$75,000.00

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 13. Autorisation des acquisitions de livres pour la bibliothèque par l'entremise d'engagements d'achats annuels avec certaines fournisseurs

### RÉSOLUTION N° 24-01-10

**Objet : Autorisation des acquisitions de livres pour la bibliothèque par l'entremise d'engagements d'achats annuels avec certaines fournisseurs**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser des acquisitions de livres pour la bibliothèque par l'entremise d'engagements annuels et autoriser la directrice générale à signer les documents et bons de commande avec les fournisseurs suivants :

- Librairie Monet
- Librairie Paragraphe
- Librairie Bertrand

### RESOLUTION NO. 24-01-10

**Subject: Authorization for Library book acquisitions with open order purchase orders for books with certain suppliers**

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

Authorize Library book acquisitions with open order purchase orders for books with certain suppliers and to authorize the Town Manager to sign the documents and purchase orders with the following suppliers:

- Librairie Monet
- Librairie Paragraphe
- Librairie Bertrand

- Librairie Clio

- Librairie Renaud-Bray

-Librairie Drawn & Quarterly

D'imputer ces dépenses aux activités financières 2024 aux montants des crédits budgétaires maximaux et numéros d'affectations suivantes :

- 02 770 00 676 - 99 000 \$

- 02 770 00 677 - 99 000 \$

- 02 770 00 678 - 40 500 \$

- 02 770 00 679 - 23 100 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

- Librairie Clio

- Librairie Renaud-Bray

- Librairie Drawn & Quarterly

To charge these expenses to the 2024 financial activities, to the following budget accounts and maximum budgetary credit amounts:

- 02 770 00 676 - \$99,000

- 02 770 00 677 - \$99,000

- 02 770 00 678 - \$40,500

- 02 770 00 679 - \$23,100

**CARRIED UNANIMOUSLY**

#### 14. Réparation et mise aux normes des terrains de soccer synthétiques

##### **RÉSOLUTION N° 24-01-11**

**Objet : Réparation et mise aux normes des terrains de soccer synthétiques**

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense maximale de 75 000 \$ (taxes incluses) pour des honoraires professionnels dans le cadre du projet n° 2022-710-04 Parc Danyluk - Réparation et mise aux normes des terrains de soccer synthétiques, le tout conformément à l'article 544.1 de la *Loi sur les cités et villes* ;

D'autoriser la Directrice générale à octroyer directement les divers contrats requis à l'exécution de ce projet, le tout selon les politiques, les règles et procédures de la Ville.

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Imputation : Projet 2022-710-04 Parc Danyluk - Réparation et mise aux normes des terrains de soccer synthétiques

Provenance : Règlement d'emprunt E-2405

Compte budgétaire : 22-700-00-765

Dépense : 75 000,00 \$ (taxes incluses)

Crédit : 68 485,00 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

##### **RESOLUTION NO. 24-01-11**

**Subject: Repair and upgrade of synthetic soccer fields**

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize a maximum expenditure of \$75,000 (taxes included) for professional fees as part of project no. 2022-710-04 Danyluk Park - Repair and upgrading of synthetic soccer fields, all in accordance with article 544.1 of the *Cities and Towns Act*;

To authorize the Town Manager to directly award the various contracts required for the execution of this project, all according to the Town's policies, rules and procedures.

To allocate the expenses associated with this contract as follows:

Imputation: Project 2022-710-04 Parc Danyluk - Repair and upgrading of synthetic soccer fields

Provenance: Loan by-law E-2405

Budget account: 22-700-00-765

Expense: \$75,000.00 (taxes included)

Credit: \$68,485.00

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 15. Plantation et l'entretien des fleurs annuelles et des bulbes à floraison printanière

### RÉSOLUTION N° 24-01-12

#### **Objet : Plantation et l'entretien des fleurs annuelles et des bulbes à floraison printanière**

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 126 000,00 \$ (taxes incluses) en 2024 pour la plantation et l'entretien des fleurs annuelles et des bulbes à floraison printanière, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense annuelle de 126 000,00 \$ (taxes incluses) en 2025 et en 2026 plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC pour la plantation et l'entretien des fleurs annuelles et des bulbes à floraison printanière, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à 178001 CANADA INC. (GROUPE NICKY), le contrat C-2024-02 à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires soumis, soit d'une somme de 114 436,00 \$ (taxes incluses) pour la première saison et au même montant, mais ajusté annuellement selon l'IPC pour les deux saisons subséquentes, le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024 à 2026

Imputation : 02-761-00-459 - « Services externes - Travaux horticoles »

Contrat : 343 308,00 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Dépenses : 378 000,00 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Crédit : 345 164,38 \$ plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC

Pour les années 2025 et 2026, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 24-01-12

#### **Subject: Planting and maintenance of annual flowers and spring-flowering bulbs**

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To authorize an expense of \$126,000.00 (taxes included) in 2024 for the planting and maintenance of annual flowers and spring-flowering bulbs, including all accessory costs, as needed;

To authorize an annual expense of \$126,000.00 (taxes included) in 2025 and 2026 plus the costs associated with the CPI adjustment for the planting and maintenance of annual flowers and spring-flowering bulbs, including all accessory costs, as needed;

To award to 178001 CANADA INC. (NICKY GROUP), contract C-2024-02 for this purpose, at the unit and lump sum prices submitted, i.e. in the amount of \$114,436.00 (taxes included) for the first season and at the same amount, but adjusted annually according to the IPC for the two subsequent seasons, all in accordance with the tender documents;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: Operating budget 2024 to 2026

Appropriation: 02-761-00-459 - "Services externes - Travaux horticoles"

Contract: \$343,308.00 (taxes included) plus costs associated with the CPI adjustment

Expenses: \$378,000.00 (taxes included) plus costs associated with the CPI adjustment

Credit: \$345,164.38 plus costs associated with CPI adjustment

For the years 2025 and 2026, the credits required for this purpose will be maintained in the Town's budget envelope.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 16. Nettoyage et ramassage des déchets dans les endroits publics

### RÉSOLUTION N° 24-01-13

#### **Objet : Nettoyage et ramassage des déchets dans les endroits publics**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 63 466,20 \$ (taxes incluses) en 2024 pour le nettoyage et le ramassage des déchets dans les endroits publics, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à ENTREPRISE MICHELE ET ANGELO CARDILLO LTÉE le contrat C-2024-08 à cette fin, aux prix unitaires soumis, au montant total 63 466,20 \$ (taxes incluses) pour la période comprise entre le 6 mai et le 11 octobre 2024, le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

Imputation : 02-761-00-459 « Services extérieurs - Travaux horticoles »

Contrat : 63 466,20 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 57 953,10 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 24-01-13

#### **Subject: Cleaning and Waste Collection in Public Places**

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an expense of \$63,466.20 (taxes included) in 2024 for cleaning and waste collection in public places, including all incidental costs, if applicable;

To award ENTREPRISE MICHELE ET ANGELO CARDILLO LTÉE the contract C-2024-08 for this purpose, at the unit prices submitted, for a total amount of \$63,466.20 (taxes included) for the period between May 6 and October 11, 2024, all in accordance with the tendering documents;

To charge the expense associated with this contract as follows:

Source: 2024 operating budget

Appropriation: 02-761-00-459 "Services extérieurs - Travaux horticoles"

Contract: \$63,466.20 (taxes included)  
Credit: \$57,953.10

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 17. Abattage des arbres publics

### RÉSOLUTION N° 24-01-14

#### **Objet : Abattage des arbres publics**

Sur proposition de la conseillère Julie Halde, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 274 000,00 \$ (taxes incluses) en 2024 pour l'abattage des arbres publics, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie ARBO-DESIGN INC., le contrat (C-2024-31) à cette fin, aux prix unitaires soumis, soit au prix total de 248 291,81 \$ (taxes incluses), avec option de renouvellement au gré de la Ville pour les années 2025 et 2026, le tout conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat ;

D'imputer cette dépense comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

### RESOLUTION NO. 24-01-14

#### **Subject: Removal of public trees**

It was moved by Councillor Julie Halde, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize an expense of the amount \$274,000.00 (taxes included) in 2024 for felling of public trees, including all incidental costs, if applicable;

To award to the company ARBO-DESIGN INC. the contract (C-2024-31) for this purpose, at the unit prices submitted, i.e. at a total price of \$248,291.81 (taxes included), with a renewal option at the Town's discretion for the years 2025 and 2026, all in accordance with the call for tendering documents prepared for this contract;

To charge this expense as follows:

Source: 2024 operating budget

Imputation : 02-762-00-458 « Services extérieurs - Abattage et essouchage »

Contrat : 248 291,81 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 274 000,00 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 250 198,52 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation: 02-762-00-458 "Services extérieurs - Abattage et essouchage"

Contract: \$248,291.81 (taxes included)  
Expense: \$274,000.00 (taxes included)  
Credit: \$250,198.52

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 18. Fourniture d'espaces médias

### RÉSOLUTION N° 24-01-15

**Objet : Fourniture d'espaces médias**

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 100 000 \$ (taxes incluses) pour la fourniture d'espaces médias pour des fins de publicité et de promotion dans différents médias imprimés, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024

Imputation : 02-xxx-xxx-341 et 02-xxx-xxx-349

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 24-01-15

**Subject: Supply of media space**

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expenditure of \$100 000 (taxes included), for the supply of media space for the purposes of publicity and promotion in a printed media, which include as needed all accessories costs, if necessary;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2024

Appropriation: 02-xxx-xxx-341 and 02-xxx-xxx-349

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 19. Entretien des parcs canins Montgomery et Mohawk

### RÉSOLUTION N° 24-01-16

**Objet : Entretien des parcs canins Montgomery et Mohawk**

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Maryam Kamali Nezhad, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 34 111,24 \$ (taxes incluses) en 2024 pour l'entretien des parcs canins, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense de 34 111,24 \$ (taxes incluses) en 2025 plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour l'entretien des parcs canins, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à EPAR HORTICULTURE INC., le contrat C-2024-06 pour les saisons 2024 et 2025 à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires, soit 34 111,24 \$ (taxes incluses) annuellement et ajusté selon l'IPC pour l'année 2025, le tout conformément aux documents d'appel d'offres ;

### RESOLUTION NO. 24-01-16

**Subject: Maintenance of canine parks Montgomery and Mohawk**

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Maryam Kamali Nezhad, and resolved:

To authorize an expense for the amount of \$34,111.24 (taxes included) in 2024 for the maintenance of canine parks, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an expense for the amount of \$34,111.24 (taxes included) in 2025 plus the cost associated with the application of the CPI for the maintenance of canine parks, which includes, as needed, all accessory costs;

To award to EPAR HORTICULTURE INC., the contract C-2024-06 for the 2024 and 2025 seasons to this purpose, at the unit and lump sum prices, i.e. \$34,111.24 (taxes included) annually and adjusted according to the CPI for the year 2025, all in accordance with the tender documents;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2024 et 2025

Imputation : Poste budgétaire 02-761-00-459 - « Services externes - Travaux horticoles »

Contrat : 68 222,48 \$ (taxes incluses) plus les ajustements selon l'IPC en 2025

Crédit : 62 296,22 \$ plus les ajustements selon l'IPC en 2025

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2024 and 2025

Appropriation: Budget account 02-761-00-459 - "Services externes - Travaux horticoles"

Contract: \$68,222.48 (taxes included) plus annual CPI adjustment in 2025

Credit: \$62,296.22 plus annual CPI adjustment in 2025

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 20. Gestion des sols excavés

### RÉSOLUTION N° 24-01-17

**Objet : Gestion des sols excavés**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 300 000 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er février au 31 décembre 2024 pour la gestion des sols excavés, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'accorder à la compagnie LOISELLE INC. le contrat (Gestion des sols excavés) aux prix unitaires soumis pour un total de 273 065,63 \$ (taxes incluses) pour la période du 1er février 2024 au 31 décembre 2024, conformément aux documents d'appel d'offres ;

D'imputer les dépenses associées au nouveau contrat comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2024

Imputation : 02-453-00-458 « Services extérieurs -Recyclables – Élimination des matériaux secs »

Contrat : 273 065,63 \$ (taxes incluses)

Dépense totale : 300 000,00 \$ (taxes incluses)

Crédit : 273 939,99 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 24-01-17

**Subject: Management of excavated soils**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To authorize an expense of \$300,000 (taxes included) for the period from February 1 to December 31, 2024, for management of excavated soils, including all incidental costs, if applicable;

To grant the company LOISELLE INC. the contract (Management of excavated soils) at the submitted unit prices for a total cost of \$273,065.63 (taxes included) for the period from February 1, 2024, to December 31, 2024, in accordance with the tender documents;

To charge the expenses associated with the new contract as follows:

Source: Operating budget 2024

Appropriation: 02-453-00-458 "Outdoor Services - Recyclables – Disposal of dry materials"

Contract: \$273,065.63 (taxes included)

Total expense: \$300,000.00 (taxes included)

Credit: \$273,939.99

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 21. Dépenses supplémentaires - Services de laboratoire

### RÉSOLUTION N° 24-01-18

#### **Objet : Dépenses supplémentaires - Services de laboratoire**

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 11 628,27 \$ (taxes incluses), en 2023, dans le cadre du contrat accordé à la compagnie ATKINSRÉALIS CANADA INC. (anciennement SNC-LAVALIN INC.) pour des services de laboratoires afin de vérifier la qualité des matériaux utilisés, de leur mise en place et du respect des exigences aux devis ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2303

Imputation : projet 2023-310-17 « Programme annuel - Rues et trottoirs »

Dépense : 1 628,27 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 10 618,16 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### RESOLUTION NO. 24-01-18

#### **Subject: Additional expenses - Laboratory services**

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To authorize an additional expense for the amount of \$11,628.27 (taxes included), in 2023, as part of the contract granted to the company ATKINSRÉALIS CANADA INC. (previously SNC-LAVALIN INC.) for laboratory services and testing, in order to verify and control the quality of the materials used, their emplacement and ensuring they meet the required specifications;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Loan By-Law E-2303

Appropriation: Project 2023-310-17 "Programme annuel - Rues et trottoirs"

Contract: \$11,628.27 (taxes included)  
Credit: \$10,618.16

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 22. Dépenses supplémentaires – Location et service de conteneurs

### RÉSOLUTION N° 24-01-19

#### **Objet : Dépenses supplémentaires – Location et service de conteneurs**

Sur proposition de la conseillère Maryam Kamali Nezhad, appuyé par la conseillère Maya Chammas, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 1 121,58 \$ (taxes incluses), pour la période du 1<sup>er</sup> avril au 31 décembre 2023, dans le cadre du contrat (C-2021-04) accordé à la compagnie EXCAVATIONS VIDOLO LTÉE pour la location et le service de conteneurs comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'autoriser une dépense supplémentaire de 13 878,42 \$ (taxes incluses), pour la période du 1<sup>er</sup> janvier au 31 mars 2024, dans le cadre du contrat (C-2021-04) accordé à la compagnie EXCAVATIONS VIDOLO LTÉE pour la location et le service de conteneurs comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant ;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance: Budget de fonctionnement 2023

### RESOLUTION NO. 24-01-19

#### **Subject: Additional expenses – Container rental and service**

It was moved by Councillor Maryam Kamali Nezhad, seconded by Councillor Maya Chammas, and resolved:

To authorize an additional expense for the amount of \$1,121.58 (taxes included), for the period from April 1<sup>st</sup> to December 31, 2023, as part of the contract (C-2021-04) granted to the company EXCAVATIONS VIDOLO LTÉE for the container rental and service, which includes, as needed, all accessory costs;

To authorize an additional expense for the amount of \$13,878.42 (taxes included), for the period from January 31 to March 31, 2024, as part of the contract (C-2021-04) granted to the company EXCAVATIONS VIDOLO LTÉE for the container rental and service, which includes, as needed, all accessory costs;

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating budget 2023

Imputation: 02-453-00-458 « Services extérieurs — recyclables »

Dépense : 1 121,58 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 1 024,15 \$

Provenance: Budget de fonctionnement 2024

Imputation: 02-453-00-458 « Services extérieurs — recyclables »

Dépense : 13 878,42 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 12 672,85 \$

Nous avons les fonds nécessaires au poste budgétaire pour couvrir cette dépense supplémentaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation: 02-453-00-458 "Outdoor Services - Recyclables"

Expense: \$1,121.58 (taxes included)  
Credit: \$1,024.15

Source: Operating budget 2024

Appropriation: 02-453-00-458 "Outdoor Services - Recyclables"

Expense: \$13,878.42 (taxes included)  
Credit: \$12,672.85

We have the necessary funds in the budget envelope to cover this additional expense.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 23. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

#### **RÉSOLUTION N° 24-01-20**

**Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 15 décembre 2023 :

Plan n° 3 : 260 Appin pour « Agrandissement de la résidence soit un ajout au-dessus du garage et un ajout en cour arrière avec une section sur un étage et une autre section derrière le garage sur deux étages », sous les réserves suivantes :

- réviser les proportions de l'avant-toit au-dessus du garage ;
- il est requis de prévoir du carrelage dans les fenêtres du 2<sup>e</sup> étage, et ce, minimalement aux 2 murs latéraux afin de retrouver une cohérence sur le type de fenestration ;

Plan n° 4 : 208 Chester pour « Modification des façades et nouvelle pergola » ;

Plan n° 5 : 1302 Sheerwood pour « Remplacement des fenêtres à la façade arrière de la véranda existante », sous la réserve suivante :

- la coloration des fenêtres devra être blanche ;

Plan n° 6 : 1041 Dunraven pour « Ajout au PIIA : Peindre porte entrée », sous la réserve suivante :

- la coloration noire est acceptée, et ce, seulement pour la porte d'entrée, les boiseries et cadrages devront être de couleur blanche ;

Plan n° 7 : 5750 Côte-de-Liesse pour « Nouveau bâtiment commercial : concessionnaire automobile », sous la réserve suivante :

#### **RESOLUTION NO. 24-01-20**

**Subject: CCU recommendations**

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favourable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on December 15, 2023:

Plan no. 3: 260 Appin for "Extension of the residence with an addition above the garage and an addition in the backyard with a one-story section and another section behind the two-story garage."; subject to the following:

- revise the proportions of the eaves above the garage;
- the 2nd-floor windows should be paned, at least on the 2 side walls, to ensure consistency in the type of fenestration;

Plan no. 4: 208 Chester for "Modification of facades and new pergola";

Plan no. 5: 1302 Sheerwood for "Replacement windows on the rear facade of the existing veranda"; subject to the following:

- windows should be white;

Plan no. 6: 1041 Dunraven for "Addition to PIIA: Paint entrance door"; subject to the following:

- black is acceptable for the front door only, while woodwork and frames must be white;

Plan no. 7: 5750 Côte-de-Liesse for "New commercial building: car dealership"; subject to the following:

- à la façade latérale droite, maintenir les mêmes proportions de fenestrations qu'à la façade avant et le détail architectural ;

Plan n° 8 : 55 Vivian pour « Agrandissement au mur arrière dans la cour arrière sur 2 étages et prolongation du garage », sous les réserves suivantes :

- enlever le carrelage de la porte-patio au mur arrière ;

- la dimension du carrelage des nouvelles fenêtres devra être telle que les fenêtres existantes au 2e étage du mur latéral ;

Plan n° 11 : 2390 St-Clare pour « Changement de la couleur déjà acceptée pour les fenêtres en chestnut brown » ;

Plan n° 12 : 5765 Paré pour « Modification au PIIA accepté pour la réfection des façades : travaux en cours et déjà exécuté » ;

Plan n° 13 : 5765 Paré pour « Nouvelle enseigne apposée sur la façade au-dessus l'entrée principale » ;

Plan n° 15 : 167 Thornton pour « Transformation du solarium en arrière et réfection des façades ».

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 15 décembre 2023 :

Plan n° 9 : 1771 Graham pour « Nouvelle enseigne projetant sur la façade du bâtiment principal », non favorable selon les motifs suivants :

- la couleur et les dimensions de l'enseigne ne sont pas recevables ;

- il est suggéré de soumettre une enseigne apposée sur le mur ou un enseigne projetant qui s'agencerait avec celles du voisinage et qui sont de forme rectangulaire ;

- il y a des modifications exécutées à la façade principale de l'établissement qui doivent faire l'objet d'un permis ;

- le cadrage de la porte principale en couleur orange n'est pas recevable ;

Plan n° 14 : 16 Jasper pour « Modification au PIIA accepté pour les fenêtres au mur arrière et la véranda en façade principale », non favorable selon les motifs suivants :

- maintenir les fenêtres telles qu'elles ont été approuvées le 20 octobre 2023 pour les fenêtres de la façade arrière et 6 octobre 2023 pour les façades latérales et avant ;

Plan n° 16 : 117 Morrison pour « Retrait de la fenêtre à la façade latérale gauche au 2e étage. », non favorable selon les motifs suivants :

- on the right side facade, maintain the same fenestration proportions as on the front facade and the architectural detailing;

Plan no. 8: 55 Vivian for "2-story rear wall extension in the backyard and garage extension"; subject to the following:

- remove the panes from the patio door on the rear wall;

- the size of the panes on the new windows should be the same as the existing windows on the 2nd floor of the side wall;

Plan no. 11: 2390 St-Clare for "Change of colour already accepted for chestnut brown windows";

Plan no. 12: 5765 Paré for "Modification to approved PIIA for facade repairs: work in progress and already completed";

Plan no. 13: 5765 Paré for "New sign on the facade above main entrance";

Plan no. 15: 167 Thornton for "Conversion of the solarium at the back and renovation of the facades".

TO REFUSE the PIIA plans that have been the subject of a non-favourable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on December 15, 2023:

Plan no. 9: 1771 Graham for "New projecting sign on the main building facade"; not favourable due to the following:

- the colour and dimensions of the sign are not acceptable;

- it is suggested to submit a wall-mounted sign or a projecting sign that would match those in the neighbourhood and that are rectangular in shape;

- modifications to the main facade of the establishment require a permit;

- the framing of the main door in orange is not acceptable;

Plan no. 14: 16 Jasper for "Modification to the PIIA accepted for the windows on the rear wall and the veranda on the main facade"; not favourable due to the following:

- maintain the windows as approved on October 20, 2023, for the rear facade windows and October 6, 2023, for the side and front facades;

Plan no. 16: 117 Morrison for "Removal of the window on the left side facade on the 2nd floor."; not favourable due to the following:

- maintenir les commentaires précédents ;

- il serait trop difficile d'obstruer la fenêtre avec le revêtement de clin sans laisser de trace sur cette façade.

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 12 janvier 2024 :

Plan n° 1 : Projet Carbonleo Royalmount pour « Modification au PIIA approuvé – Ajout d'une visière sur l'édicule » ;

Plan n° 5 : 1320 Lombard pour « Modification de la couleur de certains éléments dans la façade avant », sous les réserves suivantes :

- tous les éléments architecturaux, les boiseries, les frontons et les fenêtres doivent être conservés en blanc ;

- le béton des fondations peut être peint dans la couleur piccolo enjouée ;

Plan n° 8 : 533 Powell pour « Modification du portique en façade avant » ;

Plan n° 9 : 821 Caledonia pour « Modification au PIIA pour modifications aux fenêtres, à la marquise du garage et à l'entrée principale », selon les réserves suivantes :

- maintenir marquise au-dessus du garage ;

- fenêtres à maintenir sur la façade arrière telle qu'approuvée au PIIA accepté le 23 septembre 2022 ;

Plan n° 14 : 461 Stanstead pour « Modification au PIIA : modification à quelques ouvertures ».

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 12 janvier 2024:

Plan n° 13 : 1142 Beaumont pour « Enseigne apposée sur une façade ne donnant pas sur une rue », non favorable selon les motifs suivants :

- maintenir enseigne en vitrine avec plus de visibilité si requise ;

- la marquise n'est pas un endroit pour une enseigne, car c'est un détail architectural.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

- maintain previous comments;

- it would be too difficult to obstruct the window with the cladding without leaving a trace on this facade.

TO APPROVE the PIIA plans that have been the subject of a favourable recommendation from the CCU at its virtual meeting held on January 12, 2024:

Plan no. 1: Projet Carbonleo Royalmount for "Modification to approved PIIA- Awning addition to the "edicule";

Plan no. 5: 1320 Lombard for "Change the colour of certain elements in the front facade"; subject to the following:

- all architectural elements, woodwork, pediments and windows should be kept white;

- the concrete foundation can be painted in the cheerful piccolo colour;

Plan no. 8: 533 Powell for "Modification of the front porch";

Plan no. 9: 821 Caledonia for "Modification to the PIIA for alterations to windows, garage awning and main entrance"; subject to the following:

- maintain awning over garage;

- windows to be maintained on the rear facade as approved in PIIA accepted September 23, 2022;

Plan no. 14: 461 Stanstead for "Modification to the PIIA: changes to some openings".

TO REFUSE the PIIA plans that have been the subject of a non-favourable recommendation of the CCU at its virtual meeting held on January 12, 2024:

Plan no. 13: 1142 Beaumont for "Sign mounted on a facade not facing a street"; not favourable due to the following:

- keep sign in window with more visibility if required;

- the awning is not a place for a sign, as it is an architectural detail.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**24. Appel d'une décision du Comité d'étude des demandes d'autorisation de démolition - 549 avenue Chester**

**RÉSOLUTION N° 24-01-21**

**Objet : Appel d'une décision du Comité d'étude des demandes d'autorisation de démolition - 549 avenue Chester**

ATTENDU QUE l'immeuble situé au 549 avenue Chester a fait l'objet d'une demande de permis de démolition qui a été refusée par le Comité d'étude des demandes d'autorisation de démolition (le Comité) le 7 juin 2023 ;

ATTENDU QUE le 3 juillet 2023, conformément à l'article 148.0.19 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, c. A-19.1) et à l'article 48 du Règlement N° 1435 régissant la démolition des immeubles, le propriétaire a transmis à la Ville un appel de la décision du Comité du 7 juin 2023 ;

ATTENDU QUE cet appel a fait l'objet de délibérations par les membres du Comité lors d'une réunion tenue le 11 janvier 2024 lors de laquelle les documents supplémentaires d'appui ont été analysés ;

ATTENDU QU'en vertu de l'article 148.0.20 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* et de l'article 49 du Règlement N° 1435 régissant la démolition des immeubles, lors d'un appel le conseil peut confirmer la décision du Comité ou rendre toute décision que celui-ci aurait dû prendre ;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Julie Halde, il est résolu :

D'accepter la demande de permis de démolition de l'immeuble situé au 549, avenue Chester sous réserve des conditions suivantes :

- le nouveau projet architectural doit s'inscrire dans le bâti du voisinage et respecter les critères de la phase 2 du PIIA;
- les propriétaires doivent obtenir la recommandation finale du Comité consultatif d'urbanisme ainsi que l'approbation du conseil municipal de la Ville de Mont-Royal des plans de réutilisation du sol et de tous les matériaux requis pour les revêtements extérieurs avant la délivrance des permis de démolition et de construction ;
- les propriétaires doivent aviser par écrit les propriétaires des immeubles adjacents de l'échéancier prévu pour les travaux de démolition ;
- les propriétaires doivent prendre toutes les mesures nécessaires à la sécurité des voisins et des passants et maintenir les lieux sécuritaires, accessibles et propres en tout temps ;
- les travaux de démolition doivent être terminés, le terrain débarrassé de tous les débris de démolition dans un délai de trente (30) jours suivant le début des travaux de démolition ;

**RESOLUTION NO. 24-01-21**

**Subject: Appeal of a Decision of the Demolition Review Committee - 549 Chester Avenue**

WHEREAS the building located at 549 Chester Avenue was the subject of a demolition permit application that was refused by the Demolition Review Committee (the Committee) on June 7, 2023;

WHEREAS on July 3, 2023, pursuant to section 148.0.19 of the *Land Use Planning and Development Act* (CQLR, c. A-19.1) and section 48 of By-law No. 1435 with respect to the demolition of immovables, the owner submitted to the Town an appeal of the Committee's decision of June 7, 2023;

WHEREAS this appeal was deliberated by members of the Committee at a meeting held on January 11, 2024, during which the additional supporting documents were analyzed;

WHEREAS pursuant to Section 148.0.20 of the *Land Use Planning and Development Act* and Section 49 of By-law No. 1435 with respect to the demolition of immovables, on appeal Council may confirm the decision of the Committee or make any decision that the Committee should have made;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Julie Halde, and resolved:

To accept the application for a demolition permit for the building located at 549 Chester Avenue subject to the following conditions:

- the new architectural project must be in keeping with the neighbourhood's built environment and comply with the criteria of phase 2 of the PIIA;
- the owners shall obtain a final recommendation from the Planning Advisory Committee and approval by Mount Royal Town Council of the plans for reuse of the vacated land and of all exterior cladding materials prior to issuance of the demolition and building permits;
- the owners shall notify adjacent property owners in writing of the anticipated demolition schedule;
- the owners shall take all necessary steps to ensure the safety of neighbours and bystanders and to keep the site safe, accessible and clean at all times;
- the demolition work shall be completed and the site cleared of all demolition debris within thirty (30) days of the commencement of the demolition work;

- les propriétaires doivent protéger les arbres situés sur le terrain de l'immeuble, le tout conformément aux règlements de la Ville ;

- les propriétaires doivent, en tout temps, respecter les normes relatives aux chantiers de construction et à la démolition, le tout selon le Règlement de construction N° 1443 ;

- les travaux prévus au permis de construction doivent être complétés dans les douze (12) mois à compter de l'émission du permis de construction y compris les travaux de terrassement ;

- des travaux de décontamination des sols devront être effectués selon les directives du ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs. Le rapport de conformité final devra être soumis à la municipalité.

- le propriétaire doit fournir à la Ville, avant la délivrance du permis de démolition, une lettre de garantie monétaire irrévocable ou un chèque certifié d'une somme de 234 500 \$, conformément à l'article 52 du Règlement N° 1435 régissant la démolition des immeubles. Cette garantie monétaire s'applique aux conditions exigées par le conseil.

**Vote contre : la conseillère Maryam Kamali Nezhad**

**ADOPTÉE À LA MAJORITÉ**

- the owners shall protect the trees on the property in accordance with the Town's regulations;

- the owners shall, at all times, comply with the standards for construction sites and demolition as set out in Building By-law No. 1443;

- the work specified in the building permit must be completed within twelve (12) months from the date of issuance of the building permit including grading;

- soil decontamination work will be carried out in accordance with the guidelines of the ministère de l'Environnement, de la Lutte contre les changements climatiques, de la Faune et des Parcs. The final compliance report must be submitted to the municipality;

- the owners must provide the Town, prior to the issuance of the demolition permit, with an irrevocable letter of monetary security or certified cheque in the amount of \$234,500 in accordance with Section 52 of By-law No. 1435 with respect to the demolition of buildings. This monetary guarantee shall be subject to such conditions as the council may require.

**Vote against: Councillor Maryam Kamali Nezhad**

**CARRIED BY MAJORITY**

**25. Dépôt, avis de motion et 1<sup>er</sup> projet du Règlement N° 1443-1 modifiant le Règlement de construction N° 1443 en ce qui a trait aux clapets antiretours**

**RÉSOLUTION N° 24-01-22**

**Objet : Dépôt, avis de motion et 1<sup>er</sup> projet du Règlement N° 1443-1 modifiant le Règlement de construction N° 1443 en ce qui a trait aux clapets antiretours**

**1. Avis de motion**

La conseillère Sophie Séguin dépose le projet de Règlement N° 1443-1 modifiant le Règlement de construction N° 1443 en ce qui a trait aux clapets antiretours et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

**2. Adoption du premier projet de règlement**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'adopter le premier projet de Règlement N° 1443-1 modifiant le Règlement de construction N° 1443 en ce qui a trait aux clapets antiretours ;

**RESOLUTION NO. 24-01-22**

**Subject: Filing, notice of motion and 1<sup>st</sup> draft By-law No. 1443-1 to amend construction By-law No. 1443 with respect to check valves**

**1. Notice of motion**

Councillor Sophie Séguin files Draft By-law No. 1443-1 to amend construction By-law No. 1443 with respect to check valves and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**2. Adoption of first Draft By-Law**

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To adopt the first Draft By-law No. 1443-1 to amend construction By-law No. 1443 with respect to check valves

De tenir, conformément à la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme* (RLRQ, chapitre A-19.1), une assemblée publique relativement à ce projet de règlement, à son contenu et aux conséquences de son adoption le 7 février 2024 à 17h.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To hold, in accordance with the *Act Respecting Land Use Planning and Development* (CQLR, Chapter A-19.1), a public meeting regarding this Draft By-law, its content and the consequences of its adoption on February 7, 2024, at 17:00.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° 1384-47 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux permis de stationnement, à la signalisation routière et à diverses dispositions**

**Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° 1384-47 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux permis de stationnement, à la signalisation routière et à diverses dispositions**

**Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1384-47 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to parking permits, traffic signs and various provisions**

Le conseiller Antoine Tayar dépose le projet de Règlement N° 1384-47 modifiant le Règlement N° 1384 sur la circulation et le stationnement en ce qui a trait aux permis de stationnement, à la signalisation routière et à diverses dispositions et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Councillor Antoine Tayar files Draft By-law No. 1384-47 to amend Traffic and parking By-law No. 1384 with respect to parking permits, traffic signs and various provisions and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**27. Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2005-1, abrogeant le Règlement N° E-2005 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 250 000 \$ pour des travaux de parc**

**Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2005-1, abrogeant le Règlement N° E-2005 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 250 000 \$ pour des travaux de parc**

**Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. E-2005-1 repealing By-law No. E-2005 to authorize capital expenditures and a loan of \$250,000 for Municipal Parks**

La conseillère Maryam Kamali Nezhad dépose le projet de Règlement N° E-2005-1, abrogeant le Règlement N° E-2005 autorisant des dépenses en immobilisation et un emprunt de 250 000 \$ pour des travaux de parc et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Councillor Maryam Kamali Nezhad files Draft By-law No. E-2005-1 repealing By-law No. E-2005 to authorize capital expenditures and a loan of \$250,000 for Municipal Parks and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**28. Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2206-1 abrogeant le Règlement N° E-2206 autorisant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 300 000 \$ pour l'acquisition d'un terrain**

**Objet : Dépôt et avis de motion du projet de Règlement N° E-2206-1 abrogeant le Règlement N° E-2206 autorisant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 300 000 \$ pour l'acquisition d'un terrain**

**Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. E-2206-1 repealing By-law No. E-2206 to authorize capital expenditures and a loan of \$300,000 for the acquisition of a lot**

La conseillère Maya Chammas dépose le projet de Règlement N° E-2206-1, abrogeant le Règlement N° E-2206 autorisant des dépenses en immobilisations et un emprunt de 300 000 \$ pour l'acquisition d'un terrain et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

Councillor Maya Chammas files Draft By-law No. E-2206-1 repealing By-law No. E-2206 to authorize capital expenditures and a loan of \$300,000 for the acquisition of a lot and gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**29. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**RÉSOLUTION N° 24-01-23**

**RESOLUTION NO. 24-01-23**

**Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 25 janvier 2024 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2o) de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E-20.001).

WHEREAS the Mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the January 25, 2024, regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an *Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations* (CQLR, chapter E-20.001).

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 25 janvier 2024 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

To authorize the Mayor, or his representative, to attend the January 25, 2024, agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**30. Période de questions du public**

Le maire ouvre la deuxième période de questions à 20 h 15, il répond aux questions de 3 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 23.

**31. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 24-01-24**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés ;

Sur proposition de la conseillère Maya Chammas, appuyé par le conseiller Antoine Tayar, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 24.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

(signé Peter J. Malouf)

Peter J. Malouf

**RESOLUTION NO. 24-01-24**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the Agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Maya Chammas, seconded by Councillor Antoine Tayar, and resolved:

To close the meeting at 20:24.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

(signé Alexandre Verdy)

Alexandre Verdy